

Grįsdama savo reikalavimus ji nurodo keturis pagrindus.

Pirmajame pagrindu ieškovė teigia, kad Komisija, priskirdama *Arkema* padarytą pažeidimą *Elf Aquitaine* ir *Total* dėl paprastos prezumpcijos, susijusios su tuo, kad byloje nagrinėjamu laikotarpiu joms priklausė beveik visos *Arkema* akcijos, padarė teisės ir faktų vertinimo klaidų taikant taisykles dėl dukterinės bendrovės atliktų veiksmų priskirtinumo kontroliuojančiajai bendrovei ir pažeidė nediskriminavimo principą. Ieškovė teigia šią kontrolės prielaidą paneigusi tyrimo metu. Be to ji teigia, kad Komisija, neatsakydama į visus ieškovės atsakyme į pranešimą apie kaltinimus pateiktus argumentus, pažeidė EB 253 straipsnyje numatytą pareigą motyvuoti ir gero administravimo principą.

Antrajame pagrindu ieškovė teigia, kad padidindama 200 % *Arkema* skirtos baudos „pradinę sumą“ tam, kad būtų pasiektas atgrasantis efektas, ir jai apskaičiuoti naudodama tuo metu *Arkema* kontroliavusių bendrovių *Elf Aquitaine* ir *Total* apyvartą, nors, ieškovės teigimu, pažeidimo nebuvo galima priskirti nė vienai iš šių bendrovių, Komisija padarė teisės klaidą. Subsidiariai, šiame pagrindu ieškovė teigia, kad, tariant, jog pažeidimas gali būti priskirtas kontroliuojančiosioms bendrovėms, Komisija pažeidė proporcingumo ir vienodo požiūrio principus kai siekdama atgrasančio poveikio *Arkema* paskirtos baudos „pradinę sumą“ pritaikė koeficientą 3 (t. y. padidino baudą 200 %).

Trečia, ieškovė teigia, kad Komisija neteisėtai *Arkema* paskirtos baudos „bazinę sumą“ padidino 50 % už pakartotinumą. Ji teigia, kad šiuo atveju pakartotinumo sąvokos aiškiai nebuvo būtina taikyti ir kad tai pažeidė teisinio tikrumo principą, nes kalbama apie senus pažeidimus, už kuriuos Komisija jau paskyrė bausmes. Ieškove kaltina Komisiją pažeidus *non bis in idem* ir proporcingumo principus, nes į anksčiau skirtas bausmes Komisija jau buvo daug kartų atsižvelgus kituose sprendimuose, kuriuose ji jau buvo padidinus *Arkema* skiriamą baudą 50 % už pakartotinumą. Ieškovė teigia, kad ji vėl baudžiama už faktus, už kuriuos kartą jau buvo nubausta.

Galiausiai ji teigia, kad šiame sprendime nei teisiškai, nei faktais nepagrindžiama, kodėl ieškovei paskirta bauda nebuvo sumažinta daugiau kaip 30 % atsižvelgiant į jos bendradarbiavimą proceso metu. Ieškovė teigia, kad, netaikydama pranešimo dėl bendradarbiavimo B dalies<sup>(1)</sup> ir nesumažindama jai skirtos baudos 50 %, Komisija padarė akivaizdžią vertinimo ir teisės klaidą.

<sup>(1)</sup> Komisijos pranešimas dėl baudų neskyrimo ar sumažinimo kartelių atvejais (OL 92, C 45, p. 3).

## 2006 m. liepos 19 d. pareikštas ieškinys byloje *Total ir Elf Aquitaine prieš Komisiją*

(Byla T-190/06)

(2006/C 212/70)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovės: *Total SA* ir *Elf Aquitaine* (Courbevoie, Prancūzija), atstovaujamos advokatų E. Morgan de Rivery ir A. Noël-Baron

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

### Ieškovės reikalavimai

- Pagrindinis reikalavimas: panaikinti 2006 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimo C(2006) 1766 galutinis 1 straipsnio o ir p punktus, 2 straipsnio i punktą, 3 straipsnį ir 4 straipsnį.
- Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, pakeisti 2006 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimo C(2006)1766 galutinis 2 straipsnio i punktą tiek, kiek jis nustato *Arkema SA* 78,663 mln. eurų baudą, iš kurios už 42 mln. eurų yra bendrai ir solidariai atsakinga *Total SA*, o už 65,1 mln. eurų *Elf Aquitaine SA*, ir sumažinti ginčijamą baudą iki tinkamo lygio.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovės prašo iš dalies panaikinti 2006 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimą C(2006)1766 galutinis byloje COMP/F/38.620 — Vandeniilio peroksidas ir natrio perboratas, kuriame Komisija konstatavo, kad įmonės, sprendimo adresatės, įskaitant ieškoves, pažeidė EB 81 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 straipsnį, dalyvaudamos keletose susitarimų ir suderintų veiksmų, kurie apėmė pasikeitimą informacija tarp konkurentų ir susitarimus dėl kainų bei gamybos apimčių, o taip pat šių susitarimų įgyvendinimą vandeniilio peroksido ir natrio perborato sektoriuje kontrolę. Jeigu pirmas reikalavimas nebūtų patenkintas, jos reikalauja sumažinti jų antrinei įmonei nustatytos baudos, už kurią jos yra bendrai ir solidariai atsakingos, dydį.

Iš esmės ieškinys yra pagrįstas dešimčia pagrindų.

Pirma, ieškovės tvirtina, kad skundžiamas sprendimas pažeidė jų teisę į gynybą bei nekaltumo prezumpciją.

Antra, jos tvirtina, kad skundžiamas sprendimas, kuriame jos laikomos atsakingomis už savo antrinės įmonės padarytą ginčijamą pažeidimą, pažeidė pareigą motyvuoti todėl, kad, pirma, Komisijos pagrindimas, kuris ieškovių nuomone, yra iš dalies prieštaringas, yra nepakankamai išvystytas atsižvelgiant į naują jų atžvilgiu priimtą poziciją, ir antra, Komisija, atsisakydama atsakyti į ieškovių tikslus argumentus, pateisinančius jų nedalyvavimą antrinės įmonės valdyne, ignoravo juos.

Be to, ieškovės teigia, kad skundžiamas sprendimas pažeidė vieną įmonės apibrėžimą EB 81 straipsnio ir Reglamento 1/2003<sup>(1)</sup> 23 straipsnio 2 dalies prasme, o taip pat taisykles, reglamentuojančias pagrindinės įmonės atsakomybę už antrinės įmonės pažeidimus. Nurodydamos šį pagrindą, ieškovės teigia, kad Komisija neatsižvelgė į Bendrijos teismų rekomendacijas dėl jos teisės nustatyti pagrindinei įmonei atsakomybę už antrinės įmonės pažeidimus. Ji taip pat klaidingai išaiškino Bendrijos teismų praktiką, susijusią su atsakomybe bei skirtinga nuo jos šioje srityje taikomos praktikos. Be to, ieškovių teigimu, Komisija pažeidė juridinio asmens savarankiškumo principą.

Taip pat ieškovės teigia, kad Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, klaidingai pritaikydama atsakomybės prezumpciją *Total* ir, pakartotinio pažeidimo vertinimo metu nusprenddama, kad skundžiamu sprendimu pripažinta kalta jos antrinė įmonė visada priklausė *Total*.

Be to, ieškovės teigia, kad Komisija pažeidė keletą esminių vertybių narių pripažintų principų, kurie yra Bendrijos teisės sistemos dalis, pavyzdžiui, nediskriminavimo, atsakomybės už savo veiksmus, baudmių priskyrimo konkrečiam asmeniui ir teisėtumo principus.

Ieškovės taip pat tvirtina, kad skundžiamas sprendimas pažeidžia gero administravimo ir teisinio saugumo principus.

Galiausiai ieškovės teigia, kad Komisija pažeidė baudų apskaičiavimą reglamentuojančias taisykles, pavyzdžiui, vienodos traktuotės principą, nes 25 % nesumažino pradinę ieškovėms nustatytą sumą, nors tą padarė kitų įmonių, kurioms buvo skirtas skundžiamas sprendimas, atžvilgiu. Be to, ieškovių teigimu, skundžiamas sprendimas taip pat pažeidė Komisijos kompetencijos atsižvelgti į atgrasantį poveikį, apribojimus, pažeisdamas nekaltumo prezumpcijos ir teisinio saugumo principus.

Galiausiai ieškovės teigia, kad priimant skundžiamą sprendimą buvo piktnaudžiaujama įgaliojimais, nes joms buvo nustatyta atsakomybė už jų antrinės įmonės padarytą pažeidimą ir jos buvo bendrai ir solidariai nubaustos.

Papildomai ieškovės tvirtina, kad jų antrinei įmonei nustatyta bauda, už kurią jos yra bendrai ir solidariai atsakingos, turėtų būti perskirta teisingomis proporcijomis. Jos prašo sumažinti pradinę joms nustatytą baudą 25 % ir atsižvelgti į lengvinančias

aplinkybes, t. y. į tai, kad beveik tuo pačiu metu dvejose panašiose bylose joms buvo paskirtos didelės baudos.

<sup>(1)</sup> 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo, OL L 1, p. 1.

## 2006 m. liepos 18 d. pareikštas ieškiny byloje *FMC Foret prieš Komisiją*

(Byla T-191/06)

(2006/C 212/71)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *FMC Foret S.A.* (Sant Cugat del Vallés, Ispanija), atstovaujama advokato M. Seimetz

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

### Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2006 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimą C(2006)1766 galutinis procedūroje dėl EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimo (byloje COMP/F/38.620 — vandenilio peroksidas ir perboratas) tiek, kiek juo ieškovei paskiriama bauda.
- Subsidiariai, sumažinti ieškovei paskirtą baudą.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo jos atžvilgiu panaikinti 2006 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimą C(2006)1766 galutinis byloje COMP/F/38.620 — vandenilio peroksidas ir perboratas, kuriuo Komisija nusprendė, kad susijusios įmonės dalyvaujamos viename ir tęstiniame pažeidime dėl vandenilio peroksido ir perborato, kuris apėmė visą EEE teritoriją ir iš esmės apėmė konkurentų keitimąsi informacija apie kainas ir pardavimų apimtį, susitarimus dėl kainų ir gamybos pajėgumų EEE teritorijoje sumažinimo ir šių konkurenciją pažeidžiančių susitarimų įgyvendinimo stebėjimą, pažeidė EB 81 straipsnio 1 dalį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.